



联合国反腐败公约 缔约国会议

Distr.: General
22 September 2016
Chinese
Original: English

实施情况审议组
第七届会议续会
2016年11月14日至16日，维也纳
议程项目5
财政和预算事项

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制的运作资源和开支

秘书处的说明

一. 导言

1. 本说明载有预算信息，述及迄今为止《联合国反腐败公约》实施情况审议机制第一和第二周期的运作开支、从经常预算和自愿捐款收到的资金、预计开支以及审议机制运作所需资源的当前短缺额。

二. 实施情况审议机制的经常预算资源和开支

2. 表 1、表 2、表 3 和表 4 分别列示 2010-2011、2012-2013、2014-2015 和 2016-2017 两年期的经常预算资源和开支。



表 1
实施情况审议机制 2010-2011 两年期的经常预算资源和开支

预算细目	2010-2011 年预算	2010-2011 年
	(核定)	开支
	(美元)	
员额及相关一般运营支出		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)), 减除工作人员薪金税 ^a	1 458 600	1 474 100
计算机维护 (每个工作人员每年 1,300 美元)	23 400	23 400
通信费用 (每个工作人员每年 1,500 美元)	27 000	27 000
小计	1 509 000	1 524 500
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	465 600	351 300
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	472 900	534 900
小计	938 500	886 200
共计	2 447 500	2 410 700

^a 2010-2011 两年期, 按新员额编制员额预算, 其中考虑了征聘的延迟。在第二份实施情况报告中报告了超额开支。

^b 为共计 34 场会议提供了口译服务。因此, 最后开支低于估计数额。

^c 为实施情况审议组第一届会议、第一届会议续会、第二届会议和第二届会议续会提供了共计 268 页文件的翻译。联合国维也纳会议管理处能够通过重新分配核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源, 负担本报告所述期间的文件翻译额外开支。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 作为会议室文件提交给审议组的一些报告未提供任何译文。

表 2
2012-2013 两年期实施情况审议机制的经常预算资源和支出

预算细目	2012-2013 年预算	2012-2013 年开支
	(美元)	
员额及相关一般运作开支		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)) (续设员额), 减除工作人员薪金税 ^a	2 497 800	2 497 000
计算机维护	26 400	35 100
通信费用	30 000	30 000
小计	2 554 200	2 562 100
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	461 400	317 000
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	401 600	2 569 400
小计	863 000	2 886 400
共计	3 417 200	5 448 500

^a 在本表中, 员额按连续员额计算费用。

^b 2012-2013 两年期为共计 28 场会议提供了口译服务。

^c 2012 和 2013 年为实施情况审议组第三届会议、第三届会议续会、第四届会议和第四届会议续会提供了共计 1,340 页文件翻译。联合国维也纳会议管理处能够通过重新分配核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源，负担本报告所述期间的文件翻译额外开支。同时，由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，作为会议室文件提交给审议组的一些报告未提供任何译文。

表 3

2014-2015 两年期实施情况审议机制的经常预算资源和支出

预算细目	2014-2015 年预算 2014-2015 年开支	
	(美元)	
员额及相关一般运作开支		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务（其他职等）（续设员额），减除工作人员薪金税 ^a ）	2 634 400	2 320 800
计算机维护	26 300	17 700
通信费用	30 000	23 800
小计	2 690 700	2 362 300
实施情况审议组		
口译（每年 16 场会议，6 种语文）和会议服务 ^b	388 800	302 800
文件翻译（每年 100 页，6 种语文） ^c	361 400	1 440 000
小计	750 200	1 742 800
共计	3 440 900	4 105 100

^a 在本表中，员额按连续员额计算费用。

^b 2014-2015 两年期为共计 25 场会议提供了口译服务（2014 年 6 月第五届会议 7 场会议、2014 年 10 月第五届会议续会 6 场会议、2015 年 6 月第六届会议 10 场会议和 2015 年 11 月第六届会议续会 2 场会议）。

^c 为实施情况审议组 2014 年 6 月第五届会议、2014 年 10 月第五届会议续会、2015 年 6 月第六届会议和 2015 年 11 月第六届会议续会提供了共计 797 页的文件翻译。联合国维也纳会议管理处能够通过重新分配核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源，负担本报告所述期间的文件翻译额外开支。

表 4
2016-2017 两年期实施情况审议机制的经常预算资源和支出

预算细目	2016-2017 年	截至 2016 年 7 月
	预算	31 日的开支
	(美元)	
员额及相关一般运作开支		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)) (续设员额), 减除工作人员薪金税 ^a	2 261 600	719 000
计算机维护	25 500	14 900
通信费用	30 000	17 500
小计	2 317 100	751 400
实施情况审议组		
口译 (每年 16 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	379 200	92 400
文件翻译 (每年 300 页, 6 种语文) ^c	1 084 000	572 800
小计	1 463 200	665 200
共计	3 780 300	1 416 600

^a 在本表中, 员额按方案规划和预算司印发的第 9 版标准薪金费用中的连续员额计算费用。

^b 为 2016 年 6 月的第七届会议提供了 10 场会议的口译服务。

^c 为 2016 年 6 月第七届会议提供了共计 317 页的文件翻译。

三. 实施情况审议机制第一周期的估计数和预算外开支

3. 表 5 含有审议机制第一年核定预算外开支。表 6、表 7、表 8 和表 9 分别列示了审议机制第一周期第二年、第三年、第四年和第五年估计数和临时预算外开支。

表 5
实施情况审议机制第一周期第一年的核定预算外开支^a

预算细目	第一年核定开支
	(美元)
国别访问和联席会议参与者的旅费	607 500 ^b
工作文件翻译	303 000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185 900
培训政府专家	275 200 ^c
顾问	99 900 ^c
共计	1 471 500

^a 审议机制第一年自 2010 年 6 月开始。第一年下报告的开支涉及就第一批 27 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 27 个受审议缔约国，有 24 个国家请求国别访问，并在联合国维也纳办事处举行了 2 次联席会议。有 1 个国家既没有国别访问也没有举行联席会议。

^c CAC/COSP/2011/4 号文件较为详细地列示了这些开支。

表 6

实施情况审议机制第一周期第二年估计数和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2016 年 7 月 31 日的第二年	
	临时开支	第二年估计数
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	723 800 ^b	758 200
工作文件翻译	417 600	470 500
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	287 000	287 000
培训政府专家	454 600	454 600
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	36 800 ^c	36 800
计算机维护和通信费用	1 800	1 800
共计	1 921 600	2 008 900

^a 审议机制第二年自 2011 年 6 月开始。第二年下报告的开支涉及就第二批 41 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 41 个受审议缔约国，截至本报告编写之时进行了 36 次国别访问，在维也纳举行了 3 次联席会议。

^c 所报告的开支仅涵盖 2012 年 1 月至 5 月期间新增一般事务 (其他职等) 员额的薪金费用，因为新的预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 在 2012 年 11 月开始履职。

表 7

实施情况审议机制第一周期第三年估计数和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2016 年 7 月 31 日的第三年	
	临时开支	第三年估计数
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	595 800 ^b	632 600
工作文件翻译	392 500	426 100
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	251 700	251 700
培训政府专家	490 200	490 200
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	174 900 ^c	174 900
计算机维护和通信费用	7 100	7 100
共计	1 912 200	1 982 600

^a 审议机制第三年自 2012 年 6 月开始。第三年下报告的开支涉及就第三批 35 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 35 个受审议缔约国，截至本报告编写之时进行了 29 次国别访问，在维也纳举行了 4 次联席会议。

^c 所报告的开支涵盖 2012 年 6 月至 2013 年 5 月期间一般事务（其他职等）员额的薪金费用以及 2012 年 11 月至 2013 年 5 月期间新的预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的薪金费用。

表 8
实施情况审议机制第一周期第四年估计数和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2016 年 7 月 31 日的第四年	
	临时开支	第四年估计数
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	937 500 ^b	1 233 800
工作文件翻译	693 300	933 500
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	290 500	290 500
培训政府专家	374 400 ^c	500 800
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务（其他职等））	267 500 ^d	267 500
计算机维护和通信费用	7 600	7 600
共计	2 570 800	3 233 700

^a 审议机制第四年自 2013 年 6 月开始。第四年下报告的开支涉及就第四批 74 个受审议国开展的活动。第四批国家包括 2013 年 6 月属于第四批的所有国家和 2013 年 6 月起批准或加入《联合国反腐败公约》的国家。

^b 关于这 74 个受审议缔约国，至本报告编写之时，进行了 56 次国别访问，在维也纳举行了 3 次联席会议，针对另外几个国家的准备工作已顺利进行。

^c 自 2013 年 6 月起，在曼谷、开罗、莫斯科（2 期讲习班）、巴拿马城和维也纳（2 场）举办了区域培训讲习班。向共计 30 多个国家提供了国家培训课程和（或）临时援助。

^d 所报告的开支涵盖 2013 年 6 月至 2014 年 5 月期间一般事务（其他职等）员额和预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的薪金费用。

表 9
实施情况审议机制第一周期第五年估计数和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2016 年 7 月 31 日的第五年	
	临时开支	第五年估计数
	(美元)	
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	522 000 ^b	522 000
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务（其他职等））	589 700 ^c	917 000 ^d
计算机维护和通信费用	8 400	18 900
共计	1 120 100	1 457 900

^a 第五年涵盖 2014 年 6 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日这一时期。自第五年开始发生的与工作人员和审议组届会有关的开支在第五年下报告。2014 年 5 月 31 日之后提供的与国别审议有关的培训所涉开支在审议机制第四年下报告。第二、第三或第四批受审议国所涉其他开支分别在审议机制的第二、第三和第四年下报告。2014 年 6 月之后批准《公约》的国家所涉开支在实施情况审议机制第四年下报告。

^b 来自最不发达国家的二十九名代表参加了审议组第五届会议（2014年6月2日至6日），31名代表参加了第五届会议续会（2014年10月13日至15日），32名代表参加了第六届会议（2015年6月1日至5日），34名代表参加了第六届会议续会（2015年11月3日至4日）。

^c 所报告的开支涵盖2014年6月至2016年7月期间一般事务（其他职等）员额和预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的薪金费用。

^d 该估计数对应的是2014年6月1日至2017年6月30日期间一般事务（其他职等）员额和预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的薪金费用，这一期间是本报告撰写之时的《公约》缔约国（未作响应的缔约国除外）完成第一周期所有国别审议所需的目前估计时间。

四. 实施情况审议机制第二周期估计数

4. 表10和表11列示第二周期第一年和第二年运作所需资金估计数。该估计数基于审议机制第二周期头两年的预计费用，CAC/COSP/2015/10号文件附件一对此作了较为详细的解释。

表10
实施情况审议机制第二周期第一年估计数^a

预算细目	截至2016年7月 31日的第一年	
	临时开支	第一年估计数
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	0	810 400
工作文件翻译	0	586 800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会 ^b	163 900	280 800
培训政府专家 ^c	44 700	468 100
毒品和犯罪问题办公室专家前往受审议国出差以提供有针对性的协助	0	58 600
新增员额（1个P-4，2个P-3） ^d	12 800	570 800
计算机维护和通信费用	0	22 600
共计	221 400	2 798 100

^a 审议机制第二周期第一年自2016年6月开始。第二周期第一年的估计数涵盖2016年7月1日至2017年6月30日期间进行36次国别审议的预计运作开支及两名预防犯罪和刑事司法（P-3）干事与一名预防犯罪和刑事司法（P-4）干事的薪金费用。该估计数包括来自最不发达国家的代表参加审议组第七届会议（2016年6月）和第七届会议续会（2016年11月）的估计费用。

^b 向来自最不发达国家的三十八名代表提供了支助，以协助其参加审议组第七届会议（2016年6月20日至24日）。

^c 有八个国家得到了支持试行《公约》第二章（预防措施）和第五章（资产追回）实施情况自评清单修订草案的培训。

^d 参加支持第二周期工作的一名预防犯罪和刑事司法的（P-4）干事自2016年7月起为第二周期的资金所涵盖。

表 11
实施情况审议机制第二周期第二年估计数^a

预算细目	第二年估计数 (美元)
国别访问和联席会议参与者的旅费	810 400
工作文件翻译	586 800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	280 900
培训政府专家	468 100
毒品和犯罪问题办公室专家前往受审议国出差以提供有针对性的协助	58 500
新增员额（1 个 P-4，2 个 P-3）	583 200
计算机维护和通信费用	22 600
共计	2 810 500

^a 审议机制第二周期第二年自 2017 年 6 月开始。第二周期第二年估计数涵盖 2017 年 7 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间进行 36 次国别审议的估计运作开支及三名预防犯罪和刑事司法干事（2 名 P-3 和 1 名 P-4）的薪金费用。该估计数包括来自最不发达国家的代表参加审议组第八届会议（暂定 2017 年 6 月）和第八届会议续会（暂定 2017 年 11 月）的估计费用。第二年截至 2016 年 7 月 31 日未产生任何开支。

五. 审议机制运作所需资源、已收到的预算外捐款和资金短缺额

5. 表 12 和 13 所示从以下国家和机构收到的 2010 年至 2016 年自愿捐款共计 11,386,300 美元：澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、德国、意大利、墨西哥、摩洛哥、荷兰、挪威、阿曼、巴拿马、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、瑞士、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和联合国开发计划署（开发计划署）。安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、巴哈马、巴林、贝宁、博茨瓦纳、巴西、喀麦隆、中国、哥伦比亚、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、斐济、加蓬、格林纳达、希腊、印度、以色列、意大利、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、列支敦士登、马达加斯加、马来西亚、尼泊尔、阿曼、巴布亚新几内亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、新加坡、所罗门群岛、土耳其、阿拉伯联合酋长国、乌兹别克斯坦和瓦努阿图还提供了实物捐助。

表 12
截至 2016 年 3 月 31 日向实施情况审议机制提供的预算外捐款

	所有年份	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
		(美元)						
收到的预算外捐款	10 611 000	1 999 600	2 711 000	2 094 500	2 084 300	1 256 000	262 600	203 000
收到的专门为第二周期提供的预算外捐款	775 300	-	-	-	-	-	426 100	349 200
共计	11 386 300	1 999 600	2 711 000	2 094 500	2 084 300	1 256 000	688 700	552 200

表 13
截至 2016 年 3 月 31 日向实施情况审议机制提供的预算外捐款

	预算外捐款方
2010	加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、瑞典、联合王国、美国、开发计划署
2011	澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2012	澳大利亚、法国、墨西哥、挪威、瑞典、美国
2013	澳大利亚、法国、意大利、墨西哥、摩洛哥、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2014	澳大利亚、法国、挪威、阿曼、巴拿马、俄罗斯联邦、瑞典、沙特阿拉伯、联合王国、美国
2015	澳大利亚、法国、墨西哥、摩洛哥、瑞典、土耳其、美国
2016	法国、挪威、瑞典、美国

6. 如表 14 所示，迄今为止收到的自愿捐款涵盖实施情况审议机制第一周期的运作费用，而 2016 年 7 月 31 日编写本报告时的重大资金短缺额继续危及第二周期头两年期间的有效运作。迫切需要更多资金，以便能够招聘更多工作人员，以使秘书处能够充分应付审议机制第二周期内的所有工作量，负担国别审议和最不发达国家代表参加实施情况审议组届会的相关费用。¹

7. 根据缔约方会议第 6/1 号决议的请求，秘书处审查了关于审议机制第二周期头两年运作所需资源的短缺额。秘书处再次确认其以前所作的分析，它得出的结论是，正如其已经向缔约国会议第六届会议指出的并在审议组第七届会议期间予以重申的，资金短缺问题无法经由提高成本效率予以解决。

¹ 与第二周期头两年的运作有关的工作量和费用详见秘书处关于联合国反腐败公约实施情况审议机制第二周期运作的估计费用（CAC/COSP/2015/10，附件一）。

表 14
截至 2016 年 7 月 31 日的实施情况审议机制运作所需预算外资源、已经收到的
自愿捐款和资金短缺额

	所需资源共计	由预算外资源 涵盖的需求 (美元)	短缺额
第一周期			
所有年份	10 154 600	10 154 600	0
第二周期			
第一年	2 798 050	1 231 700	1 566 400
第二年	2 810 550	0	2 810 550
第一和第二年	5 608 600	1 231 700	4 376 900

附件

审议机制运作经常预算开支临时报表

预算细目	2010-2011	2012-2013	2014-2015	2016-2017
	两年期	两年期	两年期	两年期
	(美元)			
员额及相关一般运作开支				
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、 1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等))	1 474 100	2 497 000	2 320 800	719 000
计算机维护	23 400	35 100	17 700	14 900
通信	27 000	30 000	23 800	17 500
小计	1 524 500	2 562 100	2 362 300	751 400
实施情况审议组				
口译	351 300	317 000	302 800	92 400
文件翻译	534 900	2 569 400	1 440 000	572 800
小计	886 200	2 886 400	1 742 800	665 200
共计	2 410 700	5 448 500	4 105 100	1 416 600

审议机制第一周期运作预算外开支临时报表

预算细目	第一年	第二年	第三年	第四年	第五年	所有年份
	开支	开支	开支	开支	开支	开支
	(美元)					
国别访问和联 席会议参与者的 旅费	607 500	723 800	595 800	937 500	-	2 864 600
工作文件翻译	303 000	417 600	392 500	693 300	-	1 806 400
最不发达国家 参加实施情况 审议组的届会	185 900	287 000	251 700	290 500	522 000	1 537 100
培训政府专家	275 200	454 600	490 200	374 400	-	1 594 400
顾问	99 900	-	-	-	-	99 900
1 个 P-3 员额 和 1 个一般事 务 (其他职 等) 员额	-	36 800	174 900	267 500	589 700	1 068 900
计算机维护和 通信费用		1 800	7 100	7 600	8 400	24 900
共计	1 471 500	1 921 600	1 912 200	2 570 800	1 120 100	8 996 200^a

^a 如表 14 所示, 完成第一周期下 177 次国别审议估计所需预算外资源共计为 10,154,600 美元。